



# **QUICK GUIDE**

This Quick Guide gives you information about how to install your robotic lawn mower with a wire installation. If you install your product with EPOS<sup>™</sup> technology without boundary wire, read the Operator's manual supplied with the Reference station EPOS<sup>™</sup> RS1.

#### To start the product for the first time

- 1. Download the Automower<sup>®</sup> Connect app from App Store or Google Play.
- 2. Sign up and specify an e-mail address and a password to create a Husqvarna account.
- 3. Log in to your Husqvarna account in the app.
- 4. Push the jog wheel for 3 seconds to switch on the robotic lawn mower.
- 5. Enter the factory PIN code 1234 on the robotic lawn mower.
- 6. Select My mowers in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
- 7. Follow the instructions in the app.

### Placement of and connecting the charging station

- 1. Place the charging station at a central position in the work area, with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
- 2. Attach the top of the charging station.

۲

- 3. Put the grommet with the cables into position.
- 4. Connect the cable to the charging station.
- 5. Connect the power supply's low-voltage cable to the charging station and the power supply.
- 6. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
- 7. Place the robotic lawn mower in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid.

#### Placement of the boundary wire and the quide wire

- 1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the working area.
- 2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
- 3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.

### C Connecting the boundary wire and the guide wire

- Narrow passages in the yard make it difficult for the robotic lawn mower to find the charging station. The robotic lawn mower can be lead to remote areas using the guide wire. The guide wire also helps the robotic lawn mower to quickly find the charging station.
- 2. Lay the guide wire under the charging station and at least 2 m/7 ft straight out from the front edge of the charging station.
- 3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
- 4. Press the connectors together using a pair of pliers.
- 5. Cut off any surplus boundary wire. Cut 1-2 cm / 0.4-0.8" above the connectors.
- Press the connectors onto the contact pins, marked AL (left) and AR (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
- 7. Fasten the connector to the contact pin marked G1/G2/G3 on the charging station.

### D Connecting the guide wire to the boundary wire

- 1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step B.2.
- Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a polygrip.

#### Maintenance

- Set the product to OFF before all work on the robotic lawn mower's chassis, such as cleaning or replacing the blades. Replace the blades regularly for the best mowing result.
- Never use a high-pressure washer to clean the robotic lawn mower. Never use solvents for cleaning. Clean the product with a brush and a water hose.
- All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
- Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.

For more information and instructions, read the complete Operator's manual in the Automower<sup>®</sup>Connect app or on www.husqvarna.com. ۲

## 快速指南

T本快速指南为您提供了有关如何安装带有导线装置 的割草机器人的信息。如果您在没有铺设边界线的情 况下安装支持 EPOS™ 技术的产品,请参阅参考站 EPOS™ RS1 随附的操作手册。

#### 首次启动产品

- 1. 从 App Store 或 Google Play 下载 Automower® Connect 割草机器人网络连接应用程序。
- 2. 注册并指定电子邮件地址和密码,以创建 Husqvarna 帐户。
- 3. 使用您的 Husqvarna 帐户登录该应用程序。
- 4. 推动拨动轮3秒钟,即可打开割草机器人。
- 5. 在割草机器人上输入出厂 PIN 码 1234。
- 6. 在 Automower® Connect 割草机器人网络连接应 用程序中选择 My mowers(我的割草机器人), 然后选择加号 (+)。
- 7. 请按照应用程序中的说明进行操作。

### ▲ 放置和连接充电桩

- 1. 将充电桩放在工作区域的中央位置,处于相对水平的 地面上,使充电桩前方有开阔的空间。
- 2. 固定充电桩顶部。

۲

- 3. 将带电缆的索环放置到位。
- 4. 将电缆连接到充电桩。
- 5. 将电源的低压电缆连接至充电桩和电源。
- 6. 将电源连接至 100-240 V 壁式插座。
- 在布设边界线时,将割草机器人放在充电桩中为电池 充电。

### **B** 边界线和引导线的放置

- 1. 围绕工作区域布设一圈边界线。
- 2. 在稍后要连接引导线的位置处打一个孔眼。
- 将引导线布设到边界圈上要连接的位置。避免呈小 角度布设引导线。

▶ 连接边界线和引导线

۲

- 庭院中的狭窄通道使割草机器人难以找到充电桩。 使用引导线可将割草机器人引导至远处。引导线还有 助于割草机器人快速找到充电桩。
- 将引导线布设在充电桩下方,使引导线从充电桩前边 笔直伸出至少2m/7ft。
- 3. 打开接头,将导线端部放在每个接头的凹槽中。
- 4. 使用一把钳子将接头压接在一起。
- 5. 剪断任何多余的边界线。在接头上方剪掉 1-2 cm/0.4-0.8"。
- 将插头连接到充电桩上标有 AL(左)和 AR(右)的 插针上。务必将右侧导线连接到右侧插针,将左侧导 线连接到左侧插针。
- 7. 将接头固定到充电桩上标有 G1/G2/G3 的插针。

#### 将引导线连接到边界线

- 1. 在步骤 B.2 中所打孔眼的中心处,使用钢丝钳剪切 边界线。
- 2. 使用随附的连接器将引导线连接到边界线。使用 PolyGrip 铆钉将连接器完全压接在一起。

#### 维护

- 在割草机器人的机身上开展任何工作(例如清洁或 更换刀片)之前,请将产品设置为OFF(关)。定期 更换刀片,以取得最佳割草效果。
- 切勿使用高压清洗机清洁割草机器人。切勿使用溶 剂进行清洁。使用刷子和水管清洁本产品。
- 如果可能出现雷雨天气,必须切断所有连接至充电 桩的连接,如电源、边界线、引导线。
- 在冬季存放之前,请在季末给电池充满电。

想要了解更多信息和说明,请阅读 Automower®Connect 割草机器人网络连接 应用程序中或网站 www.husqvarna.com 上 的完整操作手册。

# 간단 설명서

이 간단 설명서는 와이어 설치가 있는 로봇식 잔디 깎기 기계를 설치하는 방법을 제공합니다. 경계선 케이블이 없는 EPOS™ 기술이 적용된 제품을 설치하는 경우 참조 스테이션 EPOS™ RS1에 제공된 사용자 설명서를 읽으십시오.

#### 제품을 처음 사용하는 경우

- 1. App Store 또는 Google Play에서 Automower® Connect 앱을 다운로드합니다.
- 2. 등록 후 이메일 주소와 암호를 지정하여 Husqvarna 계정을 만듭니다.
- 3. 앱에서 Husqvarna 계정에 로그인합니다.
- 4. 조그 휠을 3초 동안 눌러 로봇식 잔디 깎기 기계를 켭니다.r
- 5. 로봇식 잔디 깎기 기계에서 출하 시 PIN 코드 1234 를 입력합니다.
- Automower® Connect 앱에서 내 모어를 선택한 다음 더하기(+) 기호를 선택합니다.
- 7. 앱의 지침을 따르십시오.

۲

## A 충전 스테이션 배치 및 연결

- 작업 구역의 중앙 위치에서 비교적 편평한 곳에 충전 스테이션의 전면이 넓은 공간을 향하게 하여 충전 스테이션을 배치합니다.
- 2. 충전 스테이션 상단을 고정합니다.
- 3. 케이블이 있는 그로밋을 제자리에 놓습니다.
- 4. 충전 스테이션에 케이블을 연결합니다.
- 5. 전원 공급 장치의 저전압 케이블을 충전 스테이션과 전원 공급 장치에 연결합니다.
- 6. 전원 공급 장치를 220V의 벽면 소켓에 연결합니다.
- 7. 경계선 케이블을 바닥에 놓고 로봇식 잔디 깎기
- 기계를 충전 스테이션에 놓고 배터리를 충전합니다.

**B** 경계선 케이블 및 가이드 와이어의 설치

- 경계선 케이블을 작업 구역 주변에 감아서 놓습니다.
- 나중에 가이드 와이어를 연결할 지점에 작은 구멍을 냅니다.
- 가이드 와이어가 연결이 수행될 바운더리 루프 지점까지 닿도록 합니다. 심한 각도로 와이어를 놓지 마십시오.

## **C** 경계선 케이블과 가이드 와이어를 연결

۲

- 정원에 좁은 통로가 있으면 로봇식 잔디 깎기 기계의 충전 스테이션을 찾기 어렵습니다. 가이드 와이어를 사용하면 멀리 떨어진 구역까지 로봇식 잔디 깎기를 인도할 수 있습니다. 또한 가이드 와이어는 로봇식 잔디 깎기 기계가 충전 스테이션을 빠르게 찾는 데 도움이 됩니다.
- 충전 스테이션의 앞 가장자리에서 직선으로 2m 이상 떨어진 곳에서 충전 스테이션 아래에 가이드 와이어를 놓습니다.
- 3. 커넥터를 열고 각 커넥터의 홈에 와이어 끝을 놓습니다.
- 4. 플라이어로 커넥터를 함께 누릅니다.
- 5. 남는 경계선 케이블 부분을 잘라냅니다. 각 커넥터에서 1~2cm(0.4~0.8인치) 위를 자릅니다.
- 충전 스테이션에서 AL(왼쪽) 및 AR(오른쪽)로 표시된 연결 핀 위에 커넥터를 누릅니다. 오른쪽 와이어를 오른쪽 접촉 핀에 연결하고 왼쪽 와이어를 왼쪽 핀에 연결하는 것이 중요합니다.
- 7. 충전 스테이션에서 G1/G2/G3으로 표시된 접촉 핀에 커넥터를 조입니다.

### D 가이드 와이어를 경계선 케이블에 연결

- 1. B.2단계에서 만들어 놓은 구멍의 중앙에서 경계선 케이블을 와이어 절단기로 자릅니다.
- 함께 제공된 커플러로 가이드 와이어를 경계선 케이블에 연결합니다. 폴리그립으로 커플러를 서로 완벽하게 압착합니다.

#### 유지 보수

۲

- 로봇식 잔디 깎기 기계의 섀시에서 날 세척 또는 교체 등의 작업을 하기 전에는 항상 제품을 OFF( 꺼짐)로 설정합니다. 최상의 잔디 깎기 성능을 위해 날을 정기적으로 교체하십시오.
- 절대로 고압 와셔를 사용하여 로봇식 잔디 깎기 기계를 세척하지 마십시오. 세척제를 사용하지 마십시오. 솔과 물 호스로 제품을 청소하십시오.
- 충전 스테이션의 모든 연결(전원 공급, 경계선 및 가이드 와이어)은 뇌우가 발생할 위험이 있는 경우 연결을 반드시 해제해야 합니다.
- 겨울에 보관하기 전 시즌이 끝나면 배터리를 완전히 충전합니다.

자세한 정보 및 지시사항은, Automower®Connect 앱또는 www. husqvarna.com에서 전체 사용자 설명서를 참조하십시오.

# クイックガイド

このクイックガイドでは、ワイヤーを使用したロボ ット芝刈機の設置方法について説明します。境界ワ イヤーなしで EPOS™ 技術を使用して製品を設置す る場合は、リファレンスステーション EPOS™ RS1 に付属の取扱説明書をお読みください。

#### 本製品を初めて始動する方法

- 1. App Store または Google Play から、Automower™ Connect アプリをダウンロードしてください。
- 2. サインアップして、電子メールアドレスとパスワード を指定し、ハスクバーナアカウントを作成します。
- 3. Husqvarna アカウントでアプリにログインしま す。
- 4. ジョグホイールを3秒間押して、ロボット芝刈機の スイッチをオンにします。
- 5. 工場出荷時の PIN コード 1234 をロボット芝刈機に 入力します。
- Automower<sup>™</sup> Connect アプリで [My mowers ( 登録した芝刈機)]を選択し、プラス記号 (+ )を選択します。
- 7. アプリの指示に従ってください。

۲

## A チャージステーションの設置と接続

- 作業エリアの中央にチャージステーションを設置し ます。その際、チャージステーションの正面と水平 方向に十分なスペースを確保してください。
- 2. チャージステーションの上部を取り付けます。
- 3. ケーブルの付いたグロメットを所定の位置に置きま す。
- 4. ケーブルをチャージステーションに接続します。
- 5. 電源の低電圧ケーブルをチャージステーションと電 源に接続します。
- 6. 電源を 100-240 V の壁コンセントに接続します。
- ロボット芝刈機をチャージステーションに配置して バッテリーを充電する間に、境界ワイヤーを敷設しま す。

### **B** 境界ワイヤーとガイドワイヤーの敷設

- 1. 作業エリアを囲むように、境界ワイヤーを敷設しま す。
- ガイドワイヤーを後で接続する場所にアイレットを作成します。
- 境界ループの接続する場所に、ガイドワイヤーを通し ます。急な角度にならないように、ワイヤーを敷設し ます。

### С 境界ワイヤーとガイドワイヤーの接続

 $\bigcirc$ 

- 庭の通路が狭い場所では、ロボット芝刈機がチャージステーションを見つけることが難しくなります。ガイドワイヤーを使うと、ロボット芝刈機を離れた場所に誘導することができます。ガイドワイヤーは、ロボット芝刈機がチャージステーションを探す場合にも役立ちます。
- チャージステーションの下をチャージステーションの前面から直線で2メートル(7フィート)以上離してガイドワイヤーを敷設します。
- コネクターを開き、各コネクターのくぼみにワイヤー の終端が来るようにします。
- 4. プライヤでコネクターを押し付けます。
- 5. 余った境界ワイヤーを切り落とします。コネクターの 上1~2 cm (0.4~0.8 インチ)で切断します。
- チャージステーションで、AL(左側)とAR(右側)というマークが付けられた接続端子にコネクターを差し込みます。重要な点は、右側のワイヤーを右側のコネクター端子に接続し、左側のワイヤーを左側のコネクター端子に接続することです。
- 7. チャージステーションの G1/G2/G3 というマークが 付けられた接続端子にコネクターを接続します。

### D ガイドワイヤーから境界ワイヤーへの接続

- 1. ステップ B.2 で作成したアイレットの中央で、ワイヤ ーカッターを使って境界ワイヤーを切断します。
- 同梱されているカプラーを使って、ガイドワイヤーを 境界ワイヤーに接続します。プライヤーを使い、カプ ラーでしっかりと固定します。

#### メンテナンス

- 清掃やブレードの交換など、ロボット芝刈機本体に 対するあらゆる作業の前に、本製品の電源を切って ください。最適な芝刈り効果を得るため、ブレード を定期的に交換してください。
- ロボット芝刈機の清掃には高圧水を使用しないでください。清掃には決して溶剤を使用しないでください。本製品をブラシと水ホースの流水で清掃します。
- ・ 雷雨が発生する可能性がある場合は、チャージス テーションへのすべての接続(電源、境界ワイヤ ー、ガイドワイヤー)を取り外してください。
- ー、ガイドワイヤー)を取り外してください。
   冬期保管する前に、シーズン終了時にバッテリーを フル充電してください。

詳しい情報と取り扱い方法について は、Automower™Connect アプリまたは www.husqvarna.com で詳細な取扱説明 書を参照してください。









D

<b>Green solid light</b> Good boundary loop signal.	绿灯常亮 边界圈良好信号。	녹색 표시등 계속 켜짐) 양호한 경계 루프 신호를 나 타냅니다.	緑色の点灯 境界ループの信号は良好 です。
Green flashing light ECO mode is activated.	绿灯闪烁 ECO 模式已激活。	녹색 표시등 점멸 에코 모드가 활성화되었습 니다.	緑色の点滅 ECO モードが有効になっ ています。
<b>Blue flashing light</b> Malfunction in the boundary loop.	蓝灯闪烁 边界圈存在故障。	파란색 표시등 점멸 경계 루프에서 오작동이 발 생했습니다.	青色の点滅 境界ループに不具合があ ります。
<b>Red flashing light</b> Malfunction in the charging station's antenna	红灯闪烁 充电桩天线存在故障。	빨간색 표시등 점멸 충전 스테이션의 안테나에 서 오작동이 발생했습니다.	赤色の点滅 チャージステーションのア ンテナに不具合が発生して います。
<b>Red solid light</b> Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station. The fault should be rectified by an autho- rized service technician.	红灯常亮 电路板存在故障或充电站电 源不正确。故障应由获得授 权的服务技师纠正。	빨간색 표시등 계속 켜짐) 회로 보드에 결함이 있거나 충전 스테이션의 전원 공급 장치가 잘못되었습니다. 결 함은 공인 서비스 기술자가 수리해야 합니다.	赤色の点灯 回路基板の不具合、または チャージステーションに不 適切な電源が接続されてい ます。不具合は必ずサー ビス技術者が修正してく ださい。

<text><text></text></text>	
Automower® Connect Automower Connect® lets you remote control your Automower® and change its settings and schedules from wherever you are. You can keep track of its movements in the map view, check its current status and receive notifications if something happens.	Reference station EPOS <sup>™</sup> RS1 and EPOS <sup>™</sup> Plug-in For installation without boundary wire purchase the EPOS <sup>™</sup> plug-in and Reference station EPOS <sup>™</sup> RS1. It is a flexible installation with virtual boundaries that are created in the Automower <sup>®</sup> connect app.
Automower® Connect Automower Connect® 割草机器人网络连接用于远程 控制 Automower® 割草机器人,随时随地更改其割草 设置和时间表。可在地图视图中跟踪其移动,检查其 当前状态,并在发生某种情况时接收通知。	参考站 EPOS™ RS1 和 EPOS™ Plug-in 对于没有边界线的装置,请购买 EPOS™ plug-in 和 参考站 EPOS™ RS1。这是一种灵活的装置,具备 可在 Automower® Connect 割草机器人网络连接应 用程序中创建的虚拟边界。
Automower® Connect Automower Connect®를 사용하면 어디에 있든 Automower®를 원격으로 제어하고 설정과 일정을 변경할 수 있습니다. 지도 보기에서 움직임을 추적하고, 현재 상태를 확인하고, 어떤 일이 발생하면 알림을 받을 수 있습니다.	참조 스테이션 EPOS™ RS1 및 EPOS™ 플러그인 경계선 케이블이 없는 설치의 경우 EPOS™ 플러그인 및 참조 스테이션 EPOS™ RS1을 구매하십시오. Automower® Connect 앱에서 생성되는 가상 경계선을 사용하여 유연하게 설치할 수 있습니다.
Automower <sup>®</sup> Connect Automower <sup>™</sup> Connect を使用すると、Automower <sup>™</sup> をリモートで制御し、どこからでも設定やスケジュ ールの変更ができます。マップビューで移動を追跡 できるため、現在のステータスを確認し、何かが発 生した場合に通知を受け取ることができます。	<mark>リファレンスステーション EPOS™ RS1 および EPOS™ プラグイン</mark> 境界ワイヤーなしで設置する場合は、EPOS™ プラグインおよびリファレンスステーション EPOS™ RS1 を購入してください。Automower™ Connect アプリで作成される仮想境界を使用した 柔軟な設置です。
AUTOMOWER® IS A TRADEMARK OWNED BY HUSOVARNA AB. COPYRIGHT © 2023 HUSQVARNA. ALL RIGHTS RESERVED. AUTOMOWER® 是 HUSQVARNA AB 拥有的商标。版权所有 © 2023 HUSQVARNA。保留所有权利。 AUTOMOWER®는 HUSQVARNA AB 가 소유한 등록 상표입니다. COPYRIGHT © 2023 HUSQVARNA ALL RIGHTS RESERVED. AUTOMOWER™ は HUSQVARNA ALL RIGHTS RESERVED. 2023 HUSQVARNA. ALL RIGHTS RESERVED. App Store and Apple logo are trademarks of Apple Inc. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. App Store 和 Apple 徽标是 Apple Inc. 的商标 Corogie Play 和 Corole Play 徽标是 Apple Inc.	1143072-94

۲

App Store and Apple logo are trademarks of Apple Inc. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. App Store 和 Apple 微标是 Apple Inc. 的商标 Google Play 和 Google Play 徽标是 Google LLC 的商标。 App Store 및 Apple 로그는 Apple Inc.의 장표입니다. Google Play 및 Google Play 로그는 Google LLC의 상표입니다. App Store および Apple ロゴは、Apple Inc.の商標です。 Google Play および Google Play ロゴは、Google LLC の商標です。

۲

www.husqvarna.com

۲

2023-11-22